



КОНГРЕСОВА КОМІСІЯ ПРОТИ ОБМЕЖЕННЯ ЧИСЛА ВОЯКІВ

Вашингтон, 15 березня. — Комісія збройних сил палати репрезентантів ухвалила 32 голосами проти 3 законопроект, щоб покликати до війська молоді по скінченні 18½ році життя і щоб військова служба тривала двадцятьшість місяців. Жет

КОСТЕЛЛО ВІДМОВИВСЯ ВІД ДАЛЬШИХ СВИДЧЕНЬ

Нью Йорк. — Френк Костелло, „бос“ підземної організації грачів, якого вже другий день переслухувала сенатська комісія під проводом сен. Естеса Кіффера, відмовився від дальших відповідей на допитах комісії. Він не звернувся навіть у ваги сенатора, що відмова буде непослухом Конгресові і заявив, що він не має вже сил. Коли його адвокат показав лікарське свідоцтво, що так є, сенатор не звертав на це уваги і ставив дальші питання. Тоді Костелло заявив, що вийде зі залу і так зробив. Сен. Кіффер заявив, що Костелло має повернутися на свідчення у висторок, одначе в міхтасі почав уже карні докопання проти нього за непослух Конгресові.

ТРЕБА ЧОТИРНАДЦЯТЬ БІЛІОНІВ НА ШКОЛИ

Вашингтон. — Громадянська дорадча комісія для виховання порекомендувала видаток з \$14,040,000,000 на пів мільйона шкільних залів упродовж найближчих десяти років. Фонди потрібні не тільки на побудову нових класів, але й на заступлення теперішніх новини з уваги на небезпеку вогню.

ЗАСУДЖЕННЯ ШПИГ СВИДКОМ ПРОТИ СВОЇХ ПОМІЧНИКІВ

Нью Йорк. — Дуже шкідливе свідчення проти Джуліуса Розенберга, обвинуваченого в збиранні тайних інформацій про атомову бомбу для передачі їй Росії, склав у федеральній суді Гері Голд, якого недавно засуджено в подібному процесі у Філадельфії на 30 років тюрми. Голд розповів про свою роль в цій шпигунській афері, яка звела його з британським шпигуном д-ром Клявзом Фуксом і кол. російським віцеконсулом у Нью Йорку, Анатолем А. Яковлевом. Свідок знісав, що Розенберг був у змові з Яковлевом для передавання атомових тайн Фуксові в Лондоні під час другої світової війни. Яковлев утік з Америки п'ять років тому. Про себе сказав Голд, що він був зайнятий шпигунством в користь Росії від 1935 р. до часу свого арештування в травні 1950 р. Він зустрінувся перший раз Яковлеву в Нью Йорку в березні 1944 р. а в червні зустрінувся Фуксу. Він перебрив інформації від Фукса і передав їй Яковлеву. Він теж знісав до Грінглесса до Нью Мексика і там представився як повірник Джуліуса Розенберга. Потім передав Яковлеву інформації, які він дістав від Грінглесса для Розенберга. Це були плани як складати атомову бомбу.

ТРУМАН НАЗИВАЄ СВОЇХ УРЯДНИКІВ ЧЕСНИМИ ЛЮДЬМИ

Кій Вест, на Флориді. — Президент Труман боронив своєї адміністрації як такої, що складається з чесних людей. Цей уряд, як він надіється, буде пам'ятний в історії головно з його змагань до зримання миру і зі спроб допомогти відсталім народам світу. Цю заяву склав Труман на першій пресовій конференції за час свого перебування на теперішніх вакансіях. Коли кореспонденти показали йому картини, редакційні статті як теж інші критичні замітки в пресі, в яких обговорювано етику й моральність деяких працівників у Білому Домі, президент просто заявив, що це неправда. Завважи про адміністрацію писав Труман під час того, коли розмова зійшла на конгресові свідства в справі різних неправильностей в Фінансовій Корпорації Відбудови і про шість років урядування Трумана як президента. Він тоді заявив, що у весь час працює тільки для добра Злучених Держав і що кожний інший урядник намагався теж так працювати, як він самий. При цій нагоді він згадав, що „мордування характерів“ це жалка справа, проти якої важко боротися. Він ще сказав, що в останніх війнах вирізано в Європі два покоління і він надіється, що цього більше не буде.

В АМЕРИЦІ

● Мандрівку Метрополитен Оперу задумку вислати по стежках і по Канаді генеральний управитель цієї установи, Гудольф Вінг. На найближчій сесії для підготовки візиту опери Гогана Штрауса, від Флориди.

● Уважливий Північ Ерандера від обвинувачення в непослух Конгресові і дискримінації суду у Вашингтоні. Єдиним свідком в його обороні був республіканський сенатор Джозеф Р. МакКарті.

● Помітні марки в різних краях будуть введені в продаж вже незабаром. Уже тепер поштовий департамент друкує такі проби марок, одначе вони не будуть випущені в обіг.

● Закононого у правління штурмовою дощу домагастся сенатор Клінтон П. Андерсон. Він попросив створити федеральну комісію для цієї цілі. „Як не буде комісії, тоді треба настановити поліцію під небом“, аргументує сенатор. Поділний має би забезпечувати стежки від крадіжки дощових кмар від сусідніх стейтів.

● Хотіть конфіскувати шадичі діточі скриньки, в яких складають центи для ощадності. Департамент скажу каже, що у такий спосіб утворюють вироблені центи з обігу і треба нових, а це непотрібний видаток. Від Корейської війни вичислено 857,000,000 нових „пенів“.



В ПОГОНІ ЗА КОМУНО-КИТАЙСЬКИМИ АГРЕСОРАМИ, що з наказу Москви напали на Корею та заповнили, що „скупити американців в море“ і тепер самі пачіють відступати, воїни американської 24-тої дивізії остерожно перетягають через лід ріки Гам мільярд рибацький човен, яким допомагають собі в пересправі там, де лід не має.

Ген. М' Артур про можливість розвитку війни в Кореї

ГОЛОВНИЙ КОМАНДАНТ О.Н. НЕ БАЧИТЬ ВИГЛЯДІВ НА ВДЕРЖАННЯ ПАРАЛЕЛІ; ОБСТОКОЄ НЕОБХІДНІСТЬ МАНЕВРОВОЇ ВІЙНИ.

Нью Йорк, 16 березня. Головний Командант збройних сил Об'єднаних Націй на Далекому Сході, ген. Дуглс МекАртур, заявив сьогодні, що він не бачить жадних виглядів на можливість встановлення і вдержання фронтової лінії на 38-мій паралелі, з огляду на відсутність будь-яких вартісних природних оборонних можливостей на цій лінії. Він вважає, що при допомозі таких військових сил, які були б необхідні для вдержання лінії на паралелі, альянти були б в стані прогнати комуні-китайських агресорів за ріку Ялу та здійснити воєнні цілі в Кореї, встановлення резолюцією Об'єднаних Націй, отже об'єднати країну під одним демократичним урядом. Ген. МекАртур висловив свою думку на пересланій йому каблетм запит президента Юнайтед Прес, Гюга Бейлі. Запит звучав: „Скільки військ було б потрібно для вдержання непорушності 38-мої паралелі?“ Генерал відповів: „Як я вже при багатьох інших нагодах підкреслював, умовини, в яких ми ведемо військову дію в Кореї, не є в користь позиційної війни на будь-якій лінії напосередку півострова. Зокрема відносно 38-мої паралелі, де нема жадних природно-оборонних можливостей в її безпосередньому віддаленні“. У висновку ген. МекАртур твердить, що в теперішніх обставинах під стратегічним оглядом єдино вказаною с рухома війна, для неутралізації тих некорисних обставин, що їх створює для альянтського командування політичне становище. О. Н. Президент Труман в Кі Вест на Флориді заявив, що переступлення паралелі альянтськими військами залежить виключно від рішення ген. МекАртура, який має за завдання здійснити цілі О.Н. в Кореї.

СОВЕТИ НЕВДОВОЛЕНІ УСТУПКАМИ АЛІАНТІВ В ПАРИЖІ

Париж, 16 березня. Західні засідання міністрів закордонних справ, що розпочалися вчора, представляють собою протиставлення тут порядку нарад до конференції міністрів чотирьох великодержав, погодились вчора виключити в програмі нарад міністрів советських домагання відносно обговорення справи демілітаризації Німеччини, якщо Москва зі свого боку погодиться на деякі обмеження. Советський представник А. Громико негатайно заявив, що ця уступка Москву не задовольняє. Стверджується, що паризькі наради не будуть утворювати „стадію I“ в подальшій „стадії II“ в подальшій „стадії III“ в подальшій „стадії IV“ в подальшій „стадії V“ в подальшій „стадії VI“ в подальшій „стадії VII“ в подальшій „стадії VIII“ в подальшій „стадії IX“ в подальшій „стадії X“ в подальшій „стадії XI“ в подальшій „стадії XII“ в подальшій „стадії XIII“ в подальшій „стадії XIV“ в подальшій „стадії XV“ в подальшій „стадії XVI“ в подальшій „стадії XVII“ в подальшій „стадії XVIII“ в подальшій „стадії XIX“ в подальшій „стадії XX“ в подальшій „стадії XXI“ в подальшій „стадії XXII“ в подальшій „стадії XXIII“ в подальшій „стадії XXIV“ в подальшій „стадії XXV“ в подальшій „стадії XXVI“ в подальшій „стадії XXVII“ в подальшій „стадії XXVIII“ в подальшій „стадії XXIX“ в подальшій „стадії XXX“ в подальшій „стадії XXXI“ в подальшій „стадії XXXII“ в подальшій „стадії XXXIII“ в подальшій „стадії XXXIV“ в подальшій „стадії XXXV“ в подальшій „стадії XXXVI“ в подальшій „стадії XXXVII“ в подальшій „стадії XXXVIII“ в подальшій „стадії XXXIX“ в подальшій „стадії XXXX“ в подальшій „стадії XXXXI“ в подальшій „стадії XXXXII“ в подальшій „стадії XXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXV“ в подальшій „стадії XXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в подальшій „стадії XXXXXVI“ в подальшій „стадії XXXXXVII“ в подальшій „стадії XXXXXVIII“ в подальшій „стадії XXXXXIX“ в подальшій „стадії XXXXXX“ в подальшій „стадії XXXXXI“ в подальшій „стадії XXXXXII“ в подальшій „стадії XXXXXIII“ в подальшій „стадії XXXXXIV“ в подальшій „стадії XXXXXV“ в

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50

Комісія зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакції на відповідь.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ГАНГСТЕРСТВО І ПОЛІТИКА

Не так давно одна з ньюйоркських газет надрукувала ряд статей, в яких змальовано найбільш сенсаційні постаті ньюйоркського політичного життя останнього сторіччя, тісно зв'язані з Демократичною партією, відомою загалом в Нью Йорку як Тамані (від "Тамані Гол", де сходяться на збори і наради). Не зважаючи на різні урядові слідування, які виявляли страшний корупційний підкуп, шантажі та співпрацю бандитів з особами, що займали становища мейорів міста, суддів, чи директорів поліції, населення Нью Йорку брало це як сенсації й скоро про них забувало. Тому про справжні реформи не було кому дбати. Раз-у-раз виривався новий скандал і з такими самими наслідками.

Мимходом кажучи, такі речі діялися не тільки в одному Нью Йорку, але й по інших великих містах. Теж не були ці скандали, "привілеєм" самих тільки "демократів", бо існували теж і "республіканські" політичні машини, що були в тісному зв'язку з гангстерами.

Ці лиха ще не перевелися. Пізнають це найкраще по тих сенсаційних переслужках, які переводить у Нью Йорку Сенатська Комісія досліджування злочинів, що їх передається тепер частинно і по телевізії. Головною "атракцією" є Френк Костелло, ім'я якого видне, звичайно, там, де говориться про рекетирство та шулерство.

Сенатська комісія тільки переслухує; вона не є слідчою комісією у карному розумінні. Тому не осуджує, ні не передає своїх матеріалів до житку державного прокуратора. Вона тільки збирає матеріали, щоб на підставі них видивити в Конгресі певні законопроекти, які мали б допомогти боротьбі з неморальністю та корупцією в політично-громадському житті.

Ньюйорські переслужки наглядно виявляють співпрацю рекетерів з особами, що кандидують на різні політичні пости. На їх вибір впливають рекетіри головно гримми, які дають на вибори агітацію. В заплата за цю допомогу гангстери можуть безкарно продовжувати своє шахрайське і бандитське ремесло, а перед суспільністю грати роль джентелменів, які грають голафа з визначними і "порядними" людьми. Ця ганба стала тепер перед очима усього американського загалу та потрясла ним не тільки завдяки пресі, яка це висвітлює, але — як загально погоджуються — теж завдяки телевізії. Тут могло громадянство вже приглянутись ближче тим креатурам, що с часом політичними "босами", наставляють посаджених міст, чи навіть суддів, яких ніби нарід вибирає.

Це правда, що в Америці скорше чи пізніше злочинці, навіть і "всегомучі", кінчать безславно. Подібно с теж з "політишеними" навіть і на дуже високих постах. Треба припускати, що кара не може обійти їх тих, які співпрацювали з темними типами в роді Френка Костелла та йому подібних. Ми певні, що вже саме сенатське переслужування, яке відбувається в Нью Йорку, спричинить карні докозження, а потім і покарання для деякого з гангстерів та їх спільників. Але найважливіше, що ці переслужування так потрясли громадянством до цієї міри, що — можна надіятись — воно тепер краще приглядатиметься тим особам, які приходяться йому ставити кандидатами на різні політичні чи інші становища. Це відноситься не тільки до Нью Йорку, але й цілої країни. Тому Сенатська Комісія досліджування злочинів, а зокрема сенатори Кіфвер, О'Конор та Тобі, заслуговують на велике признання цілої нації за свою працю, що змагає до піднесення загальної моралі та чистоти в громадському і політичному житті.

ПОЛІТИКА І СТРАТЕГІЯ

В останніх днях з кол Об'єднаних Націй неофіційно повідомлено, що там заноситься на перевірку і зміну встановлених резолюцій та проголошуваних досі воєнних цілей в Кореї. Об'єднані Нації тепер вже мали б задовольнитися е-вентуально тільки фактом, що керовані московською рукою комуно-китайські агресори не потрапили альянтських військ "скінуті в море" і теж Злучені Держави, згідно зі заявою ген. Ріджвея, вважали б своєю великою перемогою, якщо б пошастило закінчити корейську війну там, де вона почалася, іменю на 38-мій паралелі. Головний командант альянтських сил на Далекому Сході, ген. МекАртур, зі свого боку добуває повну безглядність корейської війни в теперішніх міжнародних обставинах.

В цьому й криється ціла — складнокомплексна проблематика політики і стратегії, яку вповні і правильно можна буде оцінити тільки з перспективи часу і дальшого розвитку. В цій хвилі факти виглядають щонайменше дивно. Об'єднані Нації, краще — західний демократичний світ з Злученими Державами на чолі, проголошують урб ет орбі, що він, власного спасіння ради, обороняється військннй світ від комуністичної загрози. Під цим оглядом проголошено кілька доктрин, створено кілька міжнародних інституцій та відповідно змобілізовано світову опінію. Зроблено це вже тоді, як більшовизм без більшої натури проковтував величезні простори Азії і Європи.

Корея мала бути першою практичною пробою і виправданням тих принципів і доктрин. Звичайно, сьогодні було б ще зачасно видавати кінцеву оцінку того. Але вже сьогодні можна без ризику твердити, що в цій великій пробі політика не тільки пішла в розріз зі стратегією, але й залишилася далеко назаді. Ще найбільше виправдалася Злучені Держави, що післили до Кореї відповідну кількість військ та перебували на себе головний тягар війни. Інші нації, яким на відповідну вирішенні корейської справи повинно б залезати, якщо не більше, то напевно не менше ніж Америці, поставилися до неї більше "символічно" ніж практично. Це не тільки в Кореї, але й усіх інших частинах світу спостерігається те саме дивне бажання, щоб Америка своєю кров'ю і своїм майном захищала всі країни і народи перед більшовицькою агресією, а ці ж народи своєю поведінкою часто ще й виявляють, наче б вони робили Америці ласку, дозволяючи їй захищати їх.

Корейська війна готова увійти в історію як класичний приклад незрівняльної стратегії і рівночасно щонайменше сумнівної політики. Тоді, як американський і альянтський воєн та і командування доказували неможливість чудес в боротьбі проти багатьох разів переважаючого чисельно ворога, альянтська політика пошла в якийсь зачарований коло торгів та надій на компроміс з того самого комуністичного боку, а якого можна сподіватися всякого навіть найбільшого лайдацтва, тільки не чесного компромісу чи порозуміння. Якщо б альянтська політика і стратегія були зв'язані разом, то — кажучи образно — стратегія була б вже правдоподібно під Москвою і тримала б за горло справжнього і найбільшого за всі часи більшовицького воєнного злочинця, тоді як політика, правдоподібно, все ще тупцювала б десь в околиці ославленої 38-мої паралелі. І ген. МекАртур і ген. Ріджвей мали велику правду, говорячи про величезну альянтську перемогу, якщо б їм пошастило в таких політичних обставинах закінчити війну на паралелі, або знову й знову говорячи про повну безглядність обмеженої політикою стратегії.

З інших фактів можна б висити, що теж ця політика могла у відповідній мірі обмежуватися ще не повною стратегічною підготованістю. Це могло заважати теж на рішеннях щодо Кореї, де кожний крок мав би бути вступом в нову світову війну. Знаючи це, народи світу напевно з великою полешкою прийняли кожну вістку теперішньої інтензивної стратегічної підготовки, головно в Європі, що може теж стати відповідною базою для депо рішучої політики. І в цьому теж заслуга корейської війни, яка в кінцевому результаті справді може закінчитися тільки перемогою альянтів, без огляду на те де, в якій частині світу та в якій країні буде тепер кінцевого бою.

УКРАЇНА І ТУРЕЦЬКІ НАРОДИ

(Надіслане з Європи).

З почину Виконного Органу Української Національної Ради відбулася в Мюнхені 4-го березня ц. р. нарада представників народів Східної Європи і Туркестану, що перебувають під владою Совєтської Росії. На нараді головував д-р С. Витвицький, присутні були представники різних народів — старі емігранти і емігранти нові, що покинули совєтську "родину" за II світової війни.

Учасники наради, приналежні до турецького кореня, (азей-барджанці, кримські татари, волзькі татари і туркестанці) в дискусіях торкнулися проблеми Криму і взагалі майбутніх відносин між Україною і цими народами. Ще перед цією нарадою в турецькій пресі була порушена справа Криму (істанбульська газета французькою мовою "Ля Републік", з 23-го грудня минулого року). Турецькі (або "тюркські") представники роблять закиди українцям, мовляв, вони настроєні "імперіалістично". Як долає цього, турки називають карту України, в якій границі України сягають за етнографічні українські межі. Цю карту видав хтось із надміру "патрістичних" українців у Німеччині після II світової війни. Як довідуються, цю карту якось "услужно" рука розморила фотографічним способом і поширює між турками в Німеччині і в інших країнах. Зокрема роблять закиди українцям, мовляв, вони "радіють" винищенням більшовицьким кримським татар, щоб володіти без перешкод Кримським півостровом... Між турками ведеться пропаганда проти українців, і нам зовсім ясно, "відкіль вітер віє". Тому про цю справу треба нам мати ясну і виразну думку, щоб відповідними кроками розсіяти туман чужої провокації, яка наміряється затрутити українсько-тюркські відносини.

Були часи, коли український народ боровся на життя і смерть проти сідких турецьких орд, які нищили наш край і брали нашу людність в неволю. Ці часи минули. Туркочовники стали мирними хліборобами і попали разом з нами в московську неволю. Проти Москви — царської і більшовицької — український народ боровся спільно з турками Криму, Кавказу і Туркестану. Ці народи які в Україні поклали в цій боротьбі великі жертви своїх синів.

Після II світової війни совєтська Москва пішла шляхом народобичства і виселила малі народи Криму, Кавказу та Поволжя в далекі сибірські простори. На їх місце писилася совєтський уряд росіяни. Чи є причина українцям радіти з того, що Крим, на місце татар, тепер заселений росіянами? Серце кожної культурної людини протестує проти дикого виселювання цілих народів на Сибір, куди їх Сталінові палани гнали з жінками і малими дітьми пішки тисячі кілометрів, з наміром винищити "ворогів народу". Кожний українець скаже: цей страшний злочин мусить бути покараний і його жертви — пригноблені народи — мають повернутися в свої країни.

Це відноситься в першу чергу до кримських турків (татар), які за української революції ставилися прихильно до української державності і хотіли, щоб Крим був у найтіснішому союзі з Україною.

Знаємо, що Крим і перед революцією 1917 року і навіть ще до Кримського Ханства мав мішану людність, між тим великий відсоток українців. Хочемо, щоб і надалі між Кримом та Україною були приязні відносини, зміцнені спільними господарськими та оборонними інтересами. Минула доба відокремленості держав, світ іде до об'єднання політичного та господарського (Об'єднана Європа), тому й Крим і Україна заінтересовані в спільному рішенні своєї долі. Український народ, що ще в 1917 році устами і актами своїх законодавців проголосив національно-персональну автономію для неукраїнців у своїй державі, далекій від імперіалізму і від бажання користатися чужою бідною. Тому то спробі чужої, ворожої провокації розсварити нас з нашими турецькими приятелями треба відкинути і поставити проти них спільну акцію поневолених Московією народів.

В. К.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ У. Н. СОЮЗУ!

Дам'ян Горняквич.

ІВАН ТРУШ

У ДЕСЯТИЛІТТЯ ЙОГО СМЕРТІ (1869—1941)

Дуже влучно скарактеризував Івана Труша Василь Стефаник: "Гострий полеміст, інтелігенція глибока й загальна, один із найталановитіших людей, яких знаю, з величезною освітою, фаховою й загальною". Так мусів сказати про Труша кожний, хто тільки стирнувся з ним колинебудь у житті.

Головна заслуга Труша в тому, що він на нашому галицькому ґрунті був першим українським мистцем, якого творчість під кінець минулого століття можна було показати в кожній європейській палаті мистецтва й там вони звернули на себе увагу. Ішов він із духом часу, жив і працював у добі імпресіонізму, але мав свою власну техніку, дуже культурну, та свій власний, незвичайно ніжний колорит.

Краківська Академія Мистецтв, де Труш у головній мірі відбував свої студії, дала йому тільки основне мистецьке знання. Ніхто з його професорів не впливав на Труша під технічним оглядом, він сам не йшов нічим протоптанним слідами. До Академії записався в 1891 р., а виступив із неї після сімох півріч. Студіював у професорів: Унєжиского, Лефлера, Вичульковського й Станіславського на відділі малювання, а різьбу у проф. Давна. Поруч цілої низки найкращих нот із теоретичних предметів, він дістав у краківській Академії ось які відзначення: два похвальні признання за свої рисункові й малювальні праці, а далі бронзову й дві срібні медалі. Описав Труш виїзди на дальші студії до Мюнхену, де працював під проводом проф. Амбе. Після повного закінчення академічних студій, Труш відбув у мистецьких цілях низку подорожей по Україні, Криму, Італії, Греції й Єгипті, звідкля привіз цілі серії прекрасних настроєвих картин і ескізів.

Іван Труш працював теж як журналіст, спершу як співробітник редакції "Будущности" й "Літературно-Наукового Вістника", а згодом заснував навіть свій власний часопис "Артистичний Вістник". На превеликий жаль, цей його журнал уже після одного року існування перестав іза матеріальних труднощів виходити. Ще в "Літературно-Науковому Вістнику" помістив він цілу низку статей про Бекліна, Рескіна, Верещагіна, а з українських мистців про Корніла Устияновича й Теофіла Терлецького й інших, відтак у своєму "Артистичному Вістнику" писав про реставраційні праці над українською розписною каліцці Чесного Хреста на Вавелі, про потребу заснування українського музею, про красу нашої народної ноші та врешті про японське мистецтво. Отже круг його зацікавлень був незвичайно широкий.

Труш учився малювати в Кракові у таких здідованих українців, як Вичульковський і Станіславський. Вичульковський признавав явну, що щойно за своїм побитом в Україні він позбувся академізму й став у власний творчий шлях, а Станіславського не примановувала ні Франція, ані цілий Захід, для нього існував тільки український і італійський краєвид. І хоч Станіславський мав помітний вплив на своїх учнів, проте Труш не перебрав від нього — крім вишуканого колориту нічого більше. Врешті й сам Станіславський відносився до своїх праць наскрізь критично, не перецінював їхньої вартості, розумів добре, що він ще не стану на верхній розвинуток, був свідомий власних недоліків, зокрема в ділянці техніки. Під цим оглядом Труш переривив свого майстра, перепис його — також прикметами своїх композицій.

Мистці обмежуються доволі часто до якоїсь спеціальної ді-вотиської.

На дворі замітелі. Холод. Треба бродити від їх самітної садиби снігами через поля, ген, аж де світяться у Запківцях. Було так на довгі зимові вечори ніч борювався снігами, а то тепер, дійшовши до запківських хат, на сільську дорогу, глянучу у цю, у ту, на освітлені вікна і заважає. О, там гучні вікна. Там вона, Маріяка Гнатова. Багач. Та й ласкава до нього. Закортіло зайти. (Продовження буде).

лянки, одні висловлюються краще в краєвиді, інші в портреті, ще інші в сателістці, чи в побутовій тематіці. А навіть пейзажисти замкаються іноді у своєму власному світі, одні шукають гір, другі моря, а треті насолоджуються безкрайніми снігами. Труш не замкався в ніякій спеціальності, малював залюбки краєвиди, його портрети — це водночас психологічні студії, а сцени з гуцульського життя можна поставити історично поруч найвищих значущих композицій Упрки, Рябушківа, чи Ляйбля. В творчості Труша помітні три окремі розвоєні фази: перша, це його академічна доба (його картини з цього часу найменше популяризовані в нас), друга завершилася такими шедеврами, як "Захід сонця в лісі" й портретом дружини мистця — це доба натуралізму й врешті третя, яка тривала найдовше — характеристична віртуозністю його техніки.

Перший етап кристалізації його талану закінчився доволі скоро, Труш позбувся академічної несмітливості вже підчас своєї подорожі на Схід. Ціла низка праць з "Єгипту, України виявляє повний розвиток його техніки, там він знайшов свій власний спосіб вислову, що при його витонченій вражливості на краску, тон, давало йому чимраз більшу певність себе. Одночасно мистецтво працювало пильно в ділянці рисунку, а це уможливило йому розв'язати найтрудніших композиційних завдань. Завершенням цієї посиленої праці над собою були саме згадані картини "Захід сонця" й портрети Лесі Українки та дружини мистця. В тому другому етапі розвитку його колорит набрав повної соковитості, сили, при чому слідне в нього зусилля довести й пластику до якнайвищого рівня. Без сумніву, замальовування Труша до різьби, відіграло тут чималу роль. Це був нечуже відоміні студій нашого артиста в Мюнхені. Допровадивши врешті всі технічні засоби до справжньої досконалості, Труш став тоді собою, й явним чином шляхом цього вже неможливо було до самого кінця свого працотворного життя. Коли ж біля 1910 р. стали відкривати до нас різні ультра-модерністичні течії з Франції й Італії, Труш оперся їм, розумуючи, що це тільки проминаючий рух, а для звичайного експериментування він не хотів витрачувати енергії.

Іван Труш був першим галицьким мистцем — малюрем, який оживив наше мистецтво імпресіоністичним по д и х о м. Він став водночас першим нашим соборником у малюванні, це в 1901 р. привіз зі собою до Львова цілу низку видів із Києва, Канева, а потім із Криму, для нього не існували ніякі кордони. Він був для нас тим у мистецтві, чим був для української науки Грушевський, а для літератури Франко. Крім цього в'їзди Труша ще й родинні зв'язки з Україною: його дружина Аріяна — це рідна дочка Михайла Драгоманова.

Один із наших кращих критиків М. Драган так писав у першу річницю смерті Труша: "Любов до українського краєвиду, його невчирне багатство барв на провесні, літо, восени й зимою, та його різноманітні форми зі широким перспективним й затишним закутінням, до дрібних фрагментів зі самітною сосною, як куцями квітів — оце той творчий капітал, що мистець залишив по собі. Залишив величезну спадщину. С чим насолоджуватися і с з чого почитатись".

Можна лише жалувати, що Труш не мав змоги розвинути ще й педагогічної діяльності в нас. Не хочу тут подавати причин, чому відмовлено йому цієї можливості, йому й Холодному. Життєвий шлях Труша не стелився рожами. Доволі часто приходилося йому працювати для куска звичайного хліба, не раз він мусів піти на компроміс, щоб вийти з трудно життєвого положення. Не хотіли цього розуміти тільки деякі кола нашого громадянства й іноді неслухно осуджували його. Нераз хтось із його найближчих зробив промах, а Труш із повною самоосватою брав на себе всю відповідальність. Але праця цілого його життя, це один великий труд для українського мистецтва, а тим самим для української культури!

Іван Смолий.

БЛУДНИЙ СИН

(Оповідання).

Просто над Дзюбиною нахилилось людське обличчя, чийсь очі, а обличчя заросле густо, якесь лясне, незнайоме. Очі Дзюбини стали від цього несподіваного виділа наче скляні, затяглись знову імлою, і він хоч дивився, не бачив нічого. Але чув явразно.

— "Михайле! Гей, старий! Вмирати хочеш? Гей, то я! Не пізнаєш Джана? Ну, Майк! То я, Колибар!"

Імла зійшла з очей Дзюбини, він знову побачив заросле обличчя, що хиталося над ним стурбовано, побачив нараз усього згорблену постать кумпаня полонити Джана і посміхнувся блідо.

— Пів години вже тебе будую — говорив Джан, зрадівши. — Що то з тобою. Довго тебе не бачив. Питаю Джандра, питаю Боба, ніхто не бачив, не знає що з тобою. І по-

гарбачах не ходит з візком, і в салуні нема. Гей, тьохнуло мене нині в серці, може з ним що зле. Піду погляну. Приходжу. А то двері відчинені до тієї норі, вітер дверини рипас. А ти на ліжку лежиш під тими лахами. Я до тебе... Здавалося, вже й не дихавш. Торкаю рукою, е-е, живеш! Ну, то як, що тобі? Ти чувш, що я до тебе говорю? Майк! Майк!

Дзюбина на силу притякнув головою, він хотів щось сказати, він неспокійно ворухнувся рукою, мовби хотів вхопитися чогось... як потопельник, що поринає в глибину. Во світ став гаснути знову, все провалювалося в кромішню темноту, і він лів туди, здавалося безкінця далеко, так далеко, де вже не чути ні голосу Джана ні гомону цього світу...

...Це були півсмерки, ніби

вечір. Ніби його рідна хата. Не світяться в хаті, хоч вечір довгий зимовий. І тільки від снігу, що на дворі, в хаті трішки світла. Материна постать скулена у кутку на ліжку біля дітей. На стертих солом'яних постелях лежить брат Гриць та сестри — Маріяка і Коєня, і найменша Галя. Може сплять, а може прислухаються крадькома їх розмові. Во він сидить кінець стола. Достоту як батько на тому самому місці.

А де ж батько? Ой, гарач у серці, в очах. Нема вже батька. Як не вдалося купити поля, як стали гроші розпливатися, за ло мився старий Дзюбина. Став шкворті. Обірав собі щось в середині, дубові пороги та залізниці цини дивляючи, не дойдучи, не доспівляючи. Оттак надіями жив, що дітям буде. А потім, як поля не купили, — обірвалося щось в душі. Чах, вянуч, жовк. І відійшов так байдуке, без жалю, страшний у своїй чужості і мовчанці. Умирав на Михайлівських руках вночі. Всі спали тоді, тільки він ні, і мати голосила тихо, розпучливо як божівільна.

І ось уже два роки без батька. Він господар тепер, він коротку нивку обробляє, господарює. Ілько та Василь у Запківці у найми пішли — два роти менше. Але що з того? Два, а тут ще п'ять.

От про те й говорили з матір'ю щойно і їх мова увірвалася. Сплять тихо діти, а мати каже трівожно в темні.

— І чого ж ти так гніваєшся, чого так на матір кричиш? Боже мій, та яке ж то життя. Боже мій! А що ж я зроблю сама? Кажу ж, женися, візьмеш кілька моргів вина...

— Женися! О, то видумалось! На ту о! гамарню! На ту сарану! То я маю руки зробляти на них? А вони, як попідростають, то даєть Ількові загін, Грицьві загін, і Марійці, і Кесні, та й мені загінчик лишитися, що перескочу. Ого, такого дурня не знайдете. Ого!

— А що ж ми будемо робити? — То вже собі самі голову ламайте, а я не буду. Ого, я собі пораду!

— Як собі порадиш? — Ого, велика штука! Вже собі пораду.

— Я бачу, що ти щось тепер у хаті як чужий, щось задумуєш. Ейса Боба! То на то тебе і сдувала? Та ти найстарший, ти маєш матері допомогти і сестрам, усьому лад дати, як

Я. Падок

ПРИЯТЕЛІ ДОБРОГО ДІЛА

В повені оповісток, які залягають сторінки нашої преси, напевно небагато читачів помітило скромну виглядом, але важку змістом і сердешну формою оповістку про те, що в найближчу неділю (у пластовій доміжці в Нью-Йорку під 101 ч. Алеї „А“, в третій годині після полудня) відбудуться збори, які мають дати початок організації приятелів Українського Пласту. Місцева пластова старшина запрошує на ці збори всіх громадян, які знають і цінують пластову організацію та люблять пластову молодь. Оту молодь, яку вони так часто бачуть при різних громадських виступах, в зеленіх сорочках з лелійкою переплетеною тризубом на лівій груді — символом шляхетності й вірності батьківщині. Ту молодь, яка після школи і домашніх обов'язків не гайкує часу на дозвілля, але у своїй доміжці — зимою, а поза містом, серед природи — літком, вчиться жити по пластовому, тобто плекати силу і тіла і духа, як кажуць слова пластового вірша.

Сказати що таке Пласт і яке те пластова життя та які невичерпні скарби воно приносить молоді, родинам і суспільності, було б потрібно написати книжку. Охочі знайдуть відповіді на це питання у гарній книзі пластуна-сеніора д-ра Юрія Старосольського п. н. Велика гра. Ми підкреслимо в цій статті лише кілька аспектів, які мають пригадати суспільності, дбайливі за долю нашого нового покоління, усе незмірну вагу пласту для нашого ближнього і дальшого майбутнього, та водночас і обов'язки цілої національної спільноти по цей бік океану у відношенні до пластової організації.

Пласт — це передовсім школа благородності і любові. Любови Бога, любові Батьківщини, любові природи і друголюдин. Благородність думки і чину, нерозривно зв'язані з активністю і посвятою. Пластуном не той, хто шляхетно мислить, але той, хто життя своє позначає шляхетними вчинками і то постійно і то кожного дня. Адже ж одним із головних обов'язків пластуна є кожного дня, однією з святкових чинів будення, вчиняти бодай одне добре діло. І то діло не вимушене, не обов'язкове, але з власної спонуки, з внутрішньої потреби благородної душі. Цей шляхетний пластовий обов'язок вже сам пособі здатний переродити людину, поведи її на твердий, але якне надійний, шлях обов'язку і пошани. Після довгого часу пластового життя потреба чинити добро стає такою невідчужливою, як найбільш конче потріби для вдержання живого організму.

Вимога активної благородності це вимога внутрішньої дисципліни, вимога самоопанування і суворості у відношенні до себе самого. Пластунопановує спосіб бажання і забаганки, він ставить перед ними обов'язок, хоч і як твердим він не був би. Відома заборона пластунам-юнакам не пити й не курити, само по собі незначне діло, але скільки в ній педагогічної мудрості, який це корисний засіб для школення волі молоді людини. Перед вартістю добровільного зречення забаганки, на задній план відходить таке важливе гігієнічне значення тієї абстиненції. Автім гартування тіла і духа пластуна пов'язані разом і нерозривно, бо ж пластуна знає, що в здоровому тілі найкраще для здорової душі. І цьому подвійному гарту прив'язані такі різноманітні і такі

них боїв за прийдешню націю держави, в землянках УПА, в зборах Карпат і болотях Полісся. Це ж пластуни Чупринка і Гасин вели донедавна непоборну і вже легендарно відому підземну армію в її найжорстокішій бою проти займанців, а не аби до самої смерті. Це не випадок поставив їх на тих високих постах, вони ж приготувалися до них від хлопчиків літ у пластовій школі життя і боротьби. Вони залишилися в своїй службі нації вірні до смерті. І наприкінці їх життя і смерті виробилися нові пластові ради, які їм стоять і далі ставитимуть на зміну. Чи статися відданими приятелями такої молоді, допомагати їй в науці і праці не почесне завдання всої свідомої частини нашої суспільності?

З першою хвилею нової еміграції прибули до цієї землі також пластуни. І з першого часу вони ввійшли за відновлення свого пластування. Адже ж вони знайшлися в краю, в якому не тисячі і не десятки сотні тисяч скатової молоді, але мільони. Адже ж вони знайшлися в краю, де першим і найбільш відданим приятелем і покровителем Пласту скатингу є перший громадянин країни — президент держави. Не має другої організації молоді в цій широкій країні, яка була б в такій великій пошані і здобула б таку велику моральну і матеріальну допомогу від цілого громадянства, як Пласт. Говорять про те мільони, складані щороку на пластовому з'їзді минулого року, мільони почтових значків виданих на честь Пласту, тисячі афішів в підземних залізничних тощо.

Чи ж залишитися позаду українським пластунам і українському громадянству? Автім бути пластуном значить бути будівничим. Завжди творити щось нове, корисне, ніколи не зраховувати невдачам. Залишивши за собою поза широким океаном свої пластові до-

мітки і майдани, пластуни стали будувати нові і оце знову тисячі шари пластунів стоять у безперервній службі. І число росте з кожним днем, а з цим і росте обов'язок рідного громадянства піклуватися ними, не залишити їх самим собі, але допомагати в цій великій виховній роботі.

Пластуни довго не йшли до громадянства по підмогу. Голіруч йти — прикро. Шойно тепер, після дворічної наполегливої праці на цій новій землі, коли сливе немає громадянина який не бачив би пластуна при їхній праці, який не стрічався би зі стрункими рядами пластунів на кожному громадському виступі, не знав би з власного досвіду, як благородно впливає на молоді пластова школа життя, шойно тепер пластуни приходять до Вас, Українським Громадяни, і просять: станьте нашими опікунами, вийдіть в круг наших щирих і відданих друзів, і від сьогодні йдім разом пластунами шляхом — за словами пластової пісні — до щастя, слави і свободи! Чи зможеш відмовити цьому проханню Ти, Український Громадянин, однак, до давнішої чи новішої жителю цієї багатой країни? Чи зможеш стояти осторонь тої найкориснішої з найшляхетнішої, тої найшляхетнішої з найшляхетніших шкіл нових, здорових і відданих Борові і Батьківщині кадрів рідного громадянства, стояти осторонь від справи нашого спільного майбутнього? Ми знаємо: коло приятелів Пласту ширше. Зате вузьке коло активних приятелів. А тільки вони допоможуть пластовій молоді продовжувати її віддану службу. Тому всі, хто читатимете ці слова, писані людяно, що прожила три довгі і щасливі десятиріччя серед пластової молоді, усі станьте активними приятелями пласту. А стаючи ними знайте, що будете приятелями, великого й надійного, корисного і справедливого, діла.

Др. Ростислав Сочинський

Чи можна запобігти недугам серця?

Серце — мотор нашого життя. Передумова задоволеної функції кожного нашого органу, як м'язи, печінка, нирки, мозок тощо — це справна й безперервна виміна двоокису вугля на кисень і відпадкових субстанцій на свіжі поживні продукти. Це завдання сповнає циркуляція крові, або кровообіг.

Коли справність кровообігу захитана, віддих стає тяжким, зникає проворність праці мозку, а тим самим наступає звільнення розумових процесів, нирки втрачають спроможність виділяти відпадків й у нашому тілі збираються отруйні субстанції, що нищать здоров'я.

З цього видно, яку колосальну роль відіграє серце, найважливіший орган кровообігу.

Виникає питання, що викликає недуги серця і що ми можемо робити, щоб уникнути ушкодження цього важливого органу.

Серце й інфекційні недуги. У дитячому і молодому віці найбільше шкоди завдають серцю заразні недуги: шкарлатина, дифтерит, інфекційна, запалення легенів, тиф, гонорея (трипер) і найчастіше ревматизм і сифіліс.

Далеко менше було б хворих на серце, коли б загаль був аксіді поінформований про можливість уникання, як запобігання цим недугам, а що найважливіше — робив з цих інформацій практичний вжиток.

Наше сьогоднішнє знання про заганні недуги — не одностороннє. Про деякі ми знаємо дуже багато, інші ж приписуємо серпанком тайни, яку тільки частинно вдається збагнути.

Збудилих запалення легенів, тифу, дифтериту, чи сифілісу нам знає і ми їх можемо побачити під мікроскопом. Опрацьовано цілу низку успішних засобів для запобігання (щиплення, імунізація) та лікування цих хвороб. Це торкається тифу й дифтериту. Але й у лікуванні запалення легенів, шкарлатини, чи гонореї зроблено у останні роках також величезні поступки.

Що ж до ревматизму — наше знання ще не зовсім задовільне, однак ми знаємо, які чинники сприяють його появі. Особи, що ведуть гігієнічний спосіб життя, беруться простуді, сліdkують за добрим станом своїх зубів чи м'ягдальців, мають раціональне, здорове відживлення — далеко

менше схильні до захворювання на ревматизм. У випадках же недуги — своєчасне і компетентне лікування може запобігти наслідкам, а найважливішому з них — ушкодженню серця.

Поруч з ревматизмом, сифілісом — це найбільш часта причина комплікацій з серцем і кровоносними судинами. Безсумнісний він зокрема тому, що він не відраза руйнує серце, майже ніколи у ранніх його стадіях. Не рідко проминає кілька, а навіть кільканадцять років від часу зараження, поки з'являються перші ознаки серцевої хвороби. З другого ж боку такий повільний розвій дозволяє своєчасно перевести успішне лікування і коли його виконано сумлінно й докладно, звичайно не доходить до якихось ускладнень з серцем, чи іншими органами.

Усім знаний, але дуже часто легковажений факт, що найважливіший чинник запобігання заразним недугам — це уникання контакту з хворими на ці недуги. Очевидно, це не завжди можливе, зокрема особам, яких до цього змушують обставини, чи професійні обов'язки, напр. медсестрам, піклувальницям, матерям, чи лікарям. Однак можливість інфекції можна зменшити, а то й цілком усунути, відповідними гігієнічними поступованнями, дезінфекцією рук, одягу тощо.

Недуги переміни матерії та внутрішнього виділення

Хоч рідше, інші недуги також викликають ушкодження серця. Діабетес (цукрове сечовиснаження) і подагра — характерні певним затримом хімічних процесів людського організму, що в свою чергу викликає хворобу зміни серця та артерій.

При недугі Баседова найбільш шкідливою залозою продукують трийодні субстанції, що порушують нормальний ритм серця і нерідко максимально нищать його нормальне функціонування.

Описуючи причини цих недуг, чи способи запобігання їм, ми вийшли б поза межі цієї статті. Згадаємо тільки, що сьогодні існує багато успішних засобів їх лікування. Коли їх вміло, сумлінно, а найважливіше, своєчасно приміняти, існують завжди змоги недопустити, чи усунути ненормальності серця і кровообігу.

НОВИЙ ФІЛЬМ

Київське радіо в передачах „для українців, що перебувають за кордоном“ часто надає твори українських композиторів у виконанні капелі бандуристів та країн хорів, надає народні пісні, включно до стрілецької „Ой, видно село“. Але в той час совєтська влада в межах УРСР постійно й вперто збиває українські надбання в ділянці фольклору, намагаючись заступити „старі і віджили“ сталінщиною, стахановською ударщиною, колгоспними частушками і т. п. Партиї організації видано наказ, що вони „мають повсякденно керувати народною творчістю, дбаючи про її ідейний зміст“. Для творення нового фольклору з відповідним „ідейним змістом“ в країні організували 62,5 тис. самодіяльних хорів, музичних гуртків, до яких зарахано 806,5 тис. учасників. І творчість „під керівництвом“ розпочала процвітати.

26 січня в Києві відкрився 2-й з'їзд республіканський огляд художньої самодіяльності, на який з усіх кінців УРСР приїхало 3 тис. „кращих учасників обласних оглядів“. Огляд у Києві кінцевою метою має вилонити гурт найкращих, які будуть вислані на „декаду української культури“, що відбудеться навесні в Москві. Ось кілька зразків з репертуару, з яким відбувається київський огляд самодіяльності. Хори південних районів України привезли такі пісні, як „Говори Каховка“, „Прійдіть до нас в Каховку“, хори Запорізької області співають „Пісню про канал“, „Ми свій Запорізький оновлюємо край“, гірники Донбасу співають про „Дружбу Донбасу з Кузбасом“, зведені хори Закарпатської обла-

Високе тиснення крові

Ми вже давніше писали про те, що високе тиснення крові рідко буває самою недугою; це звичайно один з симптомів якогось захворювання: захитаної рівноваги нервової системи, надмірної ваги тіла, запаління артерій, запалення нирок, діабетесу тощо. У деяких хворих висока тиснення крові минає за день на день, у інших же воно постійно високе і тимбільше небезпечне, бо безперервно напружує серце, щоб врешті спричинити його найбільш шкідливі. Існує багато причин, які наказують удержувати тиснення крові у нормі. Одна з них — це необхідність берегти серце перед виснаженням.

Лікування високого тиснення крові, залежно від недуги, що його викликає, вимагає дуже різноманітних засобів. Успішно розв'язати ці проблеми може тільки лікар, що через освіту й досвід має відповідні кваліфікації.

Алкоголь, тютюн, кава. Постійне вживання алкоголю, тютюну, кави, чи чак дуже часто затроює серце й захитує рівновагу кровообігу. Деякі особи — більше, інші менше вразливі на їх діляння. Одні можуть без помітної шкоди віддаватися цим налогам, коли інші навіть після дуже поміркованого вжитку помічають діляння на серце, що проявляється погіршенням самопочуття, часом навіть болем у грудях, нерегулярністю пульсу, чи змінами в тисненні крові.

Досі ще не вдалося винайти метод, що дозволяв б розпізнати, хто в якій мірі вразливий на діляння цих напівток і нікотину. Щоб уникнути ушкодження серця треба бути дуже поміркованим у їх вживанні, а при першій позначці шкідливого діляння негайно припинити ці налоги.

Лікування без вказівок лікаря

Самолікування — це дуже небезпечна звичка. Різні „чудотворні ліки“ проти болю голови, ревматизму, артритизму, проти випадання волосся, чи мужської немочи, захвалювані в різних платних оголошеннях містять в собі ацетанілід, атропіну та інші субстанції — отруї для серцевого м'язу і головних нервів, які регулюють його працю. Багато осіб, що вживали їх, потерпіли ушкодження серця. Найкраще не приймати ніяких ліків без поради лікаря.

Отруйне діляння металевих сполук

Хронічне затроєння різними металами, яких уживають у різних галузях промислу, чи ремесла, як напр. мідь, фосфор, оливо тощо, веде часто до де-

ВІСТІ З УКРАЇНИ

Нотатки з совєтської преси

сти — „У рідному колгоспі“ і т. д. а всі разом напередки — „Про батька народного“. На огляд самодіяльності, правда, попали також і давні „віджили“ пісні, але в он якійсь виїзді: „Ой за гасем, гасем та ще коліє панський, орем сім і збирас трактором радянським!“ Цей останній витвір походить з західних областей, і про нього рецензент огляду каже: „Так то у піснях відображає народ величезні історичні перетворення на землях західних областей... Під проводом партії Сталіна народ творить національну форму, соціалістичну змістом культуру“.

КОМУНІСТИЧНА НАРАДА В КИСВІ

В цей самий час, як у Києві перебував колектив китайського цирку, там же відбулася „республіканська нарада“ перших секретарів сільських районів та окружкомів КПБУ. На збори з участю 1100 комуністів доповідав Мельников. В своїй доповіді „про підсумки виконання зобов'язань перед Сталіном на 1950 рік“ він зі зручності китайського цирку кового артиста про укрупнення колгоспів в Україні сказав так: „Торік здійснилися бажання і прагнення тисяч колгоспників і колгоспниць об'єднати дрібні колгоспи. Ініціативу колгоспників про укрупнення підтримала партія, уряд і товариш Сталін“. За підрахунками Мельникова, в східних областях перед укрупнен-

ням було 26,401 колгосп, а в 1. 1. 1951 — 13,948 колгоспів, отже кількість їх скоротилася на 47,2%.

ЗА МИНУЛИЙ РІК

У Києві відбулася республіканська нарада секретарів сільських райкомів і окружкомів КПБУ. Згідно з совєтським звичаєм, учасники наради ухвалили і вислали Сталінові листи, доповідаючи про „досягнення і недоліки“ своєї роботи.

В рубрику річних досягнень партійні керівники в Україні записали такі позички, які перевищили довосний рівень урожаю зернових та перед реченням виконали план хлібозаготівель; випродували худоби більше, ніж було до війни; більше ніж торік здали державі пшениці, цукрових буряків, картопель та овочів; завершили колективізацію західних областей; краще стали керувати колгоспами, провінши укрупнення. В рубрику догнів записали недоліки в партійному керуванні колгоспів, недостатні зв'язки з масами, нездарне керівництво комсомолом, неграмотність і недосвідченість керівництва клубів, бібліотек, колгоспних лекторів. Включив у груді, учасники наради признали, що є в Україні багато колгоспів, які „рік у рік не виконують навіть своїх зобов'язань перед державою“, не згадуючи вже про виплачування трудовіди і розбудовування господарства. „Ми зобов'язуємося в 1951 р. підтягти відстаючі колгоспи...“

(У. Думка)

ВСТУПАЄ В ЧЛЕННІ У Н. СОЮЗУ!

не раз навіть дефекти серця у їх ранніх стадіях, у той час, коли їх можна з успіхом лікувати.

Фізична культура

Для утримання серця при повному здоров'ї — потрібні помірковані фізичні вправи й рух тіла. Навіть для хворих на серце не надмірна фізична активність буває шкідливою, як не корисна, то принаймні не шкідлива (лікарський нагляд!). Очевидно фізичні вправи і спорт, їх силою і характером, мусять бути достосовані до стану здоров'я і віку, бо з роками людські кровоносні судини втрачають свою еластичність, кровообіг стає менш справний, тиснення крові підвищується.

Значення профілактичних засобів

На щастя, не кожне запалення м'ягдальців веде до ревматизму й не кожний ревматизм спричиняє недугу серця. Особу, заражену сифілісом, можна вилікувати тим, поки настулять якісь хворобі зміни на серці. Різні звички й налоги, які зміряють до знищення справності кровообігу, можна побороити ще перед появою неоправних дефектів. Навіть, коли й захворіє серце, можна ще й тоді зупинити активний процес різними успішними методами лікування і уможливити хворому працездатність.

При цих обставинах запобігання має незначне значення. Стосуючись до вказівок лікаря, навіть тяжче хворий на серце зможе сповняти свої життєві обов'язки, позбавлений фізичного й духовного терпіння. Багато таких пацієнтів має змогу вести не тільки щасливе, але корисне й економічне успішне життя.

НА ДЕНЬ МАТЕРІ — НОВІСТЬ!

вже вийшли з друку дві поеми знаного письменника

Романа Заводничка:

„ДІВА МАРІЯ ДОПОМОГЛА“

—

„АНГЕЛ НА ЗЕМЛІ“

нові дві вистави призначені на ДЕНЬ МАТЕРІ.

Дуже гарні та легкі до вичинення. Ціна тільки 50 центів.

Замовлення враз з гроши слати на адресу: В-во „МІА Принталь“.

„MY FRIEND“, 49 Kennedy St., Winnipeg, Man., Canada.

УВАГА! ФИЛАДЕЛФІЯ І ОКОЛИЦЯ! КОНЦЕРТИ

УКРАЇНСЬКОГО ЧОЛОВІЧОГО ХОРУ „ВАТРА“

Диригент Проф. Лев Туркенич

В програмі українські народні, історичні, побутові і жартівливі пісні.

В НЕДІЛЮ, 18. БЕРЕЗНЯ 1951 Р.

В САЛІ ЦЕРКВИ СВ. ІОСАФАТА

у Френкфорт-Філадельфія

cor. Orthodox & Tacony Sts.

о годині 6. ввечері.

В САЛІ УКРАЇНСЬКОГО КЛУБУ

при Браун і 23-й вул.

о годині 8. ввечері.

УВАГА! — ТРЕНТОН І ОКОЛИЦЯ!

КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

ІМ. ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

під проводом

ВОЛОДИМИРА БОЖИКА

В СУБОТУ, 17. БЕРЕЗНЯ 1951 Р.

В УКРАЇНСЬКІЙ ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКОВНІЙ САЛІ

824 ADELIN STREET, TRENTON, N. J.

ПОЧАТОК - - - - - 8. ГОД. ВВЕЧОРІ

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.

3 діяльність Відділу 430
У. Н. Союзу

Дня 21 січня відбулися загальні Збори Тов. "Дністер". Відділ 430 У.Н.Союзу, при чільній участі членів і гостей. Це один з нових відділів У.Н.Союзу оснований в 1948 році, з ініціативи Центральних органів і старання нової імміграції на території Філадельфії.

Зі звітів Управи про діяльність відділу в 1950 році, стверджено, що Відділ "Дністер" на протязі короткого часу його існування так розвивався, що сьогодні нараховує 350 членів і є не лише одним з більших відділів в Філадельфії, але також і поважним чинником масового допливу

нової імміграції до У.Н.С. та кристалізації взаємодійних співпраці зі старшими членами, основниками цієї Великої Української Громади.

Відділ "Дністер" крім своїх основних завдань брав участь через своїх представників у всіх інших проявах і починках українського суспільного життя, особливо в переселенчій акції, розміщенні нових іммігрантів, в збірці Національного Фонду, в організації Тов. Прихильників Музичної Культури та співпраці з іншими місцевими українськими національними організаціями.

Відділ "Дністер" є постійним членом Українського Конгресового і Допомогового Комітетів.

Збори живо інтересувалися розвом відділу, обезпеченням справами, а зокрема величними осягами У.Н.С. як обезпеченої інституції і як української національної організації, і її органу довготривалої "Свободи", яка на протязі більше як півстоліття несе високо прапор української культури і національного освідомлення українських мас на цьому терені і поміч Рідному Краєві, в змаганнях до його визволення.

І це головне лягло в основу того, що нова імміграція так масово вступає в ряди У.Н.С. бо коли ходило б лише про саме обезпечення, то це можна б зробити без трудно і деінде.

Дія У.Н.С. і цифри виданих сум, на українські справи говорять самі за себе і за те, де новим іммігрантам треба бути.

Взяти лише до уваги \$20,000 виданих на основі одного тільки рішення XXII Конвенції, з фондів У.Н.С. на українські народні потреби.

Що то був би за шум, як би не У.Н.С., але хто інший, який інша наша інституція дала таку відносно до наших сил велику суму? А таких сум видає У.Н.С. багато. Рівно ж і під оглядом масового обезпечення У.Н.С. є найдогіднішою інституцією, як під оглядом висоти вкладок, так і обезпечення груп, а головню забезпечення і виплати капіталу. Не пройшла уваги зборів також і XXII Конвенція У.Н.С. Хоч прикро було ствердити той факт, що нова імміграція не знайшла місця в Головній Репрезентації, себто в Головній Раді У.Н.Союзу. Проте Збори привітали переведення на цій Конвенції деяких змін статуту, які злагіджують вимоги обезпечення нових членів, та інші рішення в користь нової імміграції, про які між іншими старався і наш "Дністер".

Відділ має також свій місцевий фонд, якого запасає люду на одиницю в Українським Позичковом - Будівельним Товаристві, при 847 Норт Френклін вулиці у Філадельфії.

Крім справ звичайного порядку Збори рішили створити місцевий сирітський фонд, для малолітніх осиротілих дітей, членів відділу, та сплатування їх обезпечення до часу їх працездатності, щоб таким чином бодей частинно заступити їм батьків.

Правильник цього фонду буде поданий до відома всім членам, по його затвердженню Головним Урядом У.Н.С.

Збори вибрали управу на 1951 рік в такому складі: президент Роман Дяків; містопредсідник Ярослав Терлецький;

секретар Осип Бакай; скарбник Роман Сенків; контрольна комісія: Василь Кострубак, Юрій Гаврилів і Нестор Сум. Реасумуючи перебіг Зборів та вислідів праці відділу "Дністер" в 1950 році, треба ствердити призначення управи за її старання і працю для розвитку цього нового відділу, що знайшло повне підтвердження загальних зборів в повному виборі.

Нові іммігранти! Загальні збори Т-ва "Дністер", відділ 430 У.Н.С. обговорюючи ряд життєвих питань нової імміграції, закликають Вас, вступити до нашого відділу, щоб спільними силами допомагати собі і промоувати твердий шлях в цій нашій новій батьківщині. Доложемо старань, що б цей новий Відділ під назвою "Дністер" був гідний своєї назви та гордістю нової імміграції й цілого нашого загалу в Америці.

Ст. Заплітна

Прискорення мобілізації приїде після ухвалення закону про збройні сили. Повномасштабна мобілізація ухвалено президентом в минулій сесії Конгресу.

ДІТРОИТ-ГЕМТРЕМ, Мінн.

В пам'ять Ольги Басараб

Дня 11 лютого відсвяткували Злучені Організації Українського Жіноцтва східної сторони міста Дітройту і Гемтрему Святкову Академію, присвячену пам'яті Ольги Басараб. Перед Академією членки всіх жіночих організацій пішли походом з прапорами і вінком до греко-католическої церкви на паханіду. В церкві була устаткована символічна могила, на яку молоді членки в народних строях зложили вінки. О. Блавацький, відправив таханіду за упокій бл. п. О. Басараб. По скінченні відправи, жіночки зорганізовано вернулися до "Української Хати" і точно о 4-й годині зачалася Академія. Американський гімн відспівала п. Лукевич. Вступне слово мала голова Комітету п. Хом'як. Мужеський хор ООЧ-СУ під управою п. В. Сарамачи відспівав Слава героям. Коли ви вирали. Виконання було гарне. Потім п. І. Захарків з пошаним чуттям відіславляв Ол. Бабю, "Присвяту Ол. Басараб". Виступ оперової співачки п. Вероніки Максимович полонив публіку прекрасним співом. Відспівала вона "Арію Насі" з опери "Тарас Бульба", "Засумуй трембіто", "Чого мені тяжко", "Хотіла б я пісню статі". Акомпаніював славний піаніст проф. В. Максимович. Реферат про пок. Ольгу Басараб виголосила радна міста Дітройту, п. Марія Бек. В своїй глибоко патріотичній промові згадала про її життя та працю для українського народу. В своїй поетичній візі передала останні хвилини Покійної та ніч на Янівським кладовищі. Публіка була зацікавлена промовою і разом з бесідницею перенеслася думками на цвинтар в лютеву ніч 1924 р. де спочило тіло героїні бл. п. Ольги Басараб. Відтак сказала шановна бесідниця, що почате діло Ольгою Басараб тягнеться до нинішніх днів. В рідному краю борються кращі сини і дочки України в рядах УПА, щоби вибороти для свого народу кращу долю та Самостійну Соборну Україну. Публіка довготривалими оплесками нагородила шановну бесідницю. Артист співак п. І. Косіковський відспівав гарно "Полк. І. Сірко" та "Ой вербо-вербо". Акомпаніювала проф. Решетилівна. Знов п. Вілоус вівзвала присутніх, щоб зложили датки на школу і УПА. Арт. співачка п. Наталя Сарамача відспівала своїм гарним мелодійним голосом "Ой поля ви поля", "Ду-

ма про Ничая", "Ой дитино моя", "У мене був коханий край". Акомпаніювала проф. Решетилівна. Публіка нагородила обох пань широкими оплесками. Заступниця головної управи СУА, п. Будзол, подякувала виконавцям програми за прекрасне виконання, а численню зібраним гостям за участь в святі. Також вівзвала присутніх нових іммігранток вписуватися в члени Українських Жіночих Товариств. На закінчення хор ООЧСУ відспівав ще дві гарні пісні та гімном "Ще не вмерла Україна" закінчено цю святкову академію. Чистого доходу було \$301.86, з того половину призначено на будову школи, а половину вилано до Конгресового Комітету для УПА.

Ст. Заплітна

Прискорення мобілізації приїде після ухвалення закону про збройні сили. Повномасштабна мобілізація ухвалено президентом в минулій сесії Конгресу.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ПАСЕЖ, Н. ДЖ. — Тов. ім. І.

Франка, від 97, поновилися своїх членів і членкині, що місячні збори відбулися в неділю, 18 березня, о годині 2-й половині, в приміщенні шкільної салі української правосл. церкви при 45 Норе Авеню, Пассаїк Н. Дж. С важливих справ до пологодження, а тому присутність всіх членів обов'язкова. Проситись членів о виринання своїх вкладок. — В. Бродський, предс.; П. Велічко, рек. секр.; В. Табачук, фін. секр.

ЕЛМАЙРА, Н. Н. Тов. ім. І. Франка, від 271, поновилися своїх членів і членкині, що місячні збори відбулися в неділю, 18 березня, о годині 2-й половині, у галі на Лаванна. Проситись усіх прийти, бо в важких справах до пологодження, як також треба виринати свої записки. — І. Чопко.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

По довгій і тяжкій недугі померла 28 лютого членкиня від 364. У.Н.С. Бр. св. Василия Великого в Каліленді, Огайо

АНАСТАЗІЯ ЗАБЬКО

Покинула "родилася в Мостах Великих" пов. Жовків, Зах. України. Прожила 51 літ.

Останнім в великій жалі мужа Микола, сина Василия, дочку замушу Олену Зацько, зятя, внука, сестру Катерину, швагрю і брата Івана.

Похорон відбувся 3 березня в Hudson Ohio, St. Mary Church and Cemetery, при величкому зібранні членів, членкинь, дальньої родини, приятелів і знайомих. В. Н. П.

Е. Вілчків, секр.

Дня 18 лютого 1951 року померла у 24-му році життя

СВІТЛА ЯКОВСЬКА

Членкиня Бр. св. о. Ніколая, від 106 У.Н.Союзу в Шікаго, Іл. Депожила в "Члени Мол. Департ. 1938 року, а до старших членів перейшла в 1944. Пожила в сумку мужа Станіслава, родини і 3 братів. Похорон відбувся 21 лютого 1951 з погребового заведення до церкви св. о. Ніколая, а відтак на вічний спочинок на цвинтар св. Ніколая. В похороні взяли участь члени відділу, родина та знайомі. Хай земля буде їй пером.

Г. Дашків, секр.

ЯПОНІЯ ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО СПІВПРАЦІ З АМЕРИКОЮ ПІСЛЯ ДОГОВОРУ

Токіо, 15. березня. — В найближчому часі має вийти до Злучених Держав дві японські місії, одна урядова а друга приватна, завданням яких буде встановити можливості і форми господарської співпраці між обома країнами після підписання міжнародного договору. Урядова делегація мала б вийти вже впродовж місяця, а приватна дещо пізніше. Ці заходи є наслідком виразних домагань публічної думки, що відзеркалюється не тільки в пресі та приватних виступах, але теж в парламенті. Це випливає з того, що після договору автоматично припиниться широка допомогава акція, що її має тепер Японія з боку американських окупаційних властей і я-

понці бажали б завчасу перевірити інші форми тої допомоги, якої вони цілком певно потребуватимуть теж після договору.

КНИЖКИ

Вже надійшла з Європи книжка
С. Підгайного
„НЕДОСТРІЛЯНИ“
в 2-ох томах, 258 стор.
Ціна дол.2.00;
з пересилкою дол. 2.15.

Продає:
UKRAINIAN PUBLISHING CO.
P. O. Box 235, Cooper Station
New York 3, N. Y.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ Реальності:

УВАГА! УКРАЇНЦІ ВАРРЕН, ОГАНО, І ОКОЛИЦІ!

3 причини недуги продажоту в Warren Twp, Bkside Plk 2 Weyford Ave., north east of Mahoning Ave. В цій справі пишати в українській чи англійській мові на адресу:

GEO. SHEWCZUK
4066 Cabot St.,
Detroit 10, Michigan

СТАРШИЙ ЧСЛОВІК, понад 60 років, пошукує СПІЛНИКА (жінка або чоловік) до фарми. Маю \$4,000 готівки. Голоситись до: JOHN SAWCHYN 101 Hope Avenue, Passaic, N. J.

НА ПРОДАЖ РЕСТАВРАНТ БАР І ГРИЛІ на три фамілії помешкання. Голоситись до: SOPHIE RESTAURANT 25 North 3rd Street Hudson, N. Y.

ПЕРЕВІЗ

Подорожних Меблів
Багажу Тагарів

на легкових і вантажних автомобілях на кожному відділі.

Сім днів в тиждень. Телефонуйте: Шкоди від год. 6 рано до 10 веч. CVpress 9-7879

M. Shulgin Transportation Bureau 2066 Anthony Ave., New York 57, N. Y.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА! НОВИЗАСНОВАНІ РЕСТАВРАНТ І БАРИ

97 St. Mark's Place, New York, N. Y. — Phone: Gr. 5-9187

Отсним повідомляє своїх приятелів і знайомих, що в нашій реставранті видається сніданки, обіди і вечері. В п'ятницю, суботу і неділю танці при циганській музиці. Крім того уряджуємо на замовлення весілля, христини, заручини, похоронні поминки і інші застави.

Гостям раді. Властители М. Грицьковий і М. Суский.

УКРАЇНЬКА ФУТРИА РОБИТНЯ В НЬО ЙОРКУ

Roman KUSSOFF

41 W. 57th Street (5th Floor), NEW YORK CITY

(близько Шостої Евеню)

Коли задумате справити нове футро, переделувати, направити, так порадьтеся в цій справі з досвідченим шкільником Романом Кузовом. Він напевно подбас, щоб ваше футро, джакет чи ковпир були зроблені по найновішим фасонам, солідно та з найкращих матеріалів. Ціни приступні.

Інформації на телефон: PLaza 9-4238.

ТАРЗАН, ч. 2552. Лютий Диал.



Я знаю плем'я Гілаків і заведу тебе до них" — сказав Тар-Гаш. Вони пустилися в на-

прямі до гір, а харчувалися тим, що земля давала.

Нагло перервав тишу захриплий голос вгорі провалу. „Де Диял" — застогнав Тар-Гаш.

Поза бовдуром якийсь сотвориння, схоже на пугицю, ступало вперед, вихилившись з-поза відламу скали.

ВИ МОЖЕТЕ МАТИ 5%

і більше приходу на Ваших грошах з можливістю збільшення Вашого капіталу через інвестицію в добрих укладах американського промислу.

Пиніть без жадних зобов'язань до одної з провідних фірм:

THOMSON & McKINNON,
11 Wall Street
New York 5, N. Y.
ATTENTION Dr. George Lewinsky

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА ВІСЛОНОГО ВИГОВУ



НАПЕЛЮХИ

3 найліпшого фільму
ВІД \$3.95 ДО \$12.50.

Нові весняні моди в різ. красках. Відважно купуйте у нас напелюхи.

Продаємо шовкові краватки, яск. і чорні.

(Говоримо по українськи)
DUNLEY HAT SHOP
14 Saint Mark's Place
(bet. 2 and 3 Ave.)
New York City
GR. 5-3733

Evergreen 3-4416-4450

Maple Coal & Coke Co.

anthracite FUEL OIL bituminous
OIL BURNERS

SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.

Deliveries to Brooklyn, Queens
& Manhattan.

Українське підприємство
ФЕДЬКА КУДІАК

● Перемогла республіканці при довиборчих виборах до Конгресу у штаті Мічиган. З одинадцяти конгресових округів вибраних республіканець Клод І. Вейкел на місце померлого демократа. Тепер буде 200 республіканців у палаті репрезентантів у Вашингтоні.

● Розклад комуністичної партії в Італії продовжується і шораз більше її членів виконують послух віддані Москві лідерам.

В. Володимир Пархуч
український погребник
Відповідний гідний похорон по уміркованій ціні.
Модерна Каліда БЕЗПЛАТНО
Клієнту в день і в ніч!
WOODROW W. PARCHUC
Funeral Director
Licensed New York & Connecticut
439 E. 5th St., New York City
Tel. ORegon 3-2057
S. PARCHUC — Notary Public

ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIRCONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В ШТАТІ
NEW JERSEY
ІНШІ ПРИСТУПНІ ДІЯ ВСІХ
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
У випадку смутку в родині
кличте як в день так і в ніч!
JOHN KOWALCHUK
129 GARDEN STREET
cor. Warren Street
JERSEY CITY, 2, N. J.
Tel. BERgen 4-5131

WOODSIDE MEMORIAL
ПОГРЕБОВЕ ЗАВЕДЕННЯ
ВОЛОДИМИР РАПЦА,
погребник керівник
Одинокий український погребник
В МІСЦІ
Вигідний дохід
Buses 13 (Av. Center), 18
ЧЕЛМІА І ГІЛДА ОБСЛУГА
617 BROADWAY
(At Elwood Theatre)
NEWARK 4, N. J.
Humboldt 3-4817



Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
Обслуга Ілупа і Чесна
Our Services Are Available Anywhere
in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, NEW JERSEY
ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
виряджує погребани по \$150
шід так низький як
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в БРОНКС, БРООКЛІН, НЬО
ЙОРК І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2558